

"In signing the in this matter."

The foregoing provisions are acceptable to the Canadian Government and I am authorized to confirm that your Note and this reply constitute an Agreement between the two Governments.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

A. D. P. HEENEY,
for the Secretary of State
for External Affairs.

(Translation)

**EXCHANGE OF NOTES (SEPTEMBER 28 AND OCTOBER 4, 1950)
BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC CONSTITUTING AN AGREEMENT MODIFYING THE TEXT OF THE AGREEMENT FOR AIR SERVICES BETWEEN THE TWO COUNTRIES SIGNED ON AUGUST 1, 1950.**

I

*The Ambassador of France to Canada
to the Secretary of State for External Affairs*

FRENCH EMBASSY

OTTAWA, September 28, 1950.

No. 130

SIR:

As you know, an error slipped into the drafting of paragraph 5, toward the end of Article V of the Agreement between the Government of Canada and the Government of the French Republic for air services between and beyond their respective territories, signed at Ottawa on August 1, 1950.

Instead of "...soit affecté à des transports aériens internationaux pour lesquels un ordre aurait été passé", the text should have read "... soit affecté à tous transports aériens internationaux qui pourraient s'offrir", and instead of "from being used for the carriage of any international air traffic ordered", the English text should have read "from being used for the carriage of any international air traffic offered".

I should appreciate it if you would confirm that this modification of paragraph 5 of Article V is agreeable to you, in accordance with the provisions of Article IX, paragraph 1, of the Agreement.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

HUBERT GUERIN.